

# DEUS ISRAEL

Motet en deux parties

Deus Israel conjúgat vos  
et ipse sit vobiscum qui  
misértus est duóbus únícis  
*Invocation:* Et nunc, Dó-  
mine fac eos plénius bene-  
dicere te.

Que le Dieu d'Israel vous  
unisse et qu'il soit avec vous  
celui qui prit en pitié les  
deux enfants uniques.  
Et maintenant, Seigneur, fais  
qu'ils puissent te bénir encor  
davantage.

VINCENT D'INDY

Op. 41

(Avril 1896)

№ 12

1<sup>re</sup> PARTIE (à 4 Voix)

**Lent**  
*mf*

SOPRANO  
De - us Is - rael con - jún - gat - vos. *f*

ALTO  
*mf*  
De - us Is - ra - el De - us Is - rael con - jún - gat vos.

TÉNOR  
*mf*  
De - us Is - ra - el con - jún - gat vos. *f*

BASSE  
*mf*  
De - us Is - ra - el con - jún - gat vos.

*rit.* **11** *f* **Plus vite**

*f*  
- us Is - rael conjún - gat vos. Et ip - se sit vo - bis -

*f*  
De - us Is - rael conjún - gat vos. Et ip - se sit vo - bis -

*f*  
- us Is - ra - el con - jún - gat vos.

*f*  
De - us Is - ra - el con - jún - gat vos, Et ip - se sit vo - bis -

1<sup>er</sup> mouv!  
*mf* *f* *rit.*  
 - cum. ip - se sit vobis - cum. Qui mi - sér - tus est du ó - bus ú - rit.  
 - cum Qui mi sér - tus est du ó - bus ú - rit.  
*f* *p* *f* *rit.*  
 Et ip - se sit vobis - cum. Qui mi sér - tus est du ó - bus u - rit.  
 - cum. ip - se sit vobis - cum. Qui mi sér - tus est du ó - bus ú - rit.

**23** INVOCATION  
 au mouv!  
*mf* *rit.* *pp*  
 - ni - cis, qui mi sér - tus est du ó - bus ú - ni - cis. Et nunc Dó - mi - ne  
 - ni - cis. qui mi sér - tus est du ó - bus ú - ni - cis. Et nunc Dó - mi - ne  
 - ni - cis. Qui mi sér - tus est du ó - bus ú - ni - cis. Et nunc Dó - mi -  
 - ni - cis. Du ó - bus ú - ni - cis. Nunc Dó -

*en augmentant* *bien soutenu* *Un peu plus lent* *en diminuant*  
*p* *rit.*  
 fac e - os plé - nius be - ne - dí - ce - re te, Fac e - os plé - nius be - ne - dí - cere te.  
 fac e - os plé - nius be - ne - dí - ce - re te, Fac e - os plé - nius be - ne - dí - cere te.  
 - ne fac e - os plé - nius be - ne - dí - ce - re te, Fac e - os plé - nius be - ne - dí - ce - re te.  
 - mi - ne fac e - os plé - nius be - ne - dí - ce - re te, Fac e - os plé - nius be - ne - dí - ce - re te.

Surge, própera, ámica mea  
columba mea et veni.

2<sup>e</sup> PARTIE (à 6 voix)

Lève-toi, hâte-toi, ô mon amie,  
ô ma colombe et viens!

3

**Assez animé**

TENOR I  
Sur - ge! Pro - pe - ra, pro - pe - ra, a - mi - ca

TENOR II  
Sur - ge, sur - ge! Pro - pe - ra, pro - pe - ra, a - mi - ca me - a, a - mi -

BASSE  
Sur - ge, sur - ge! Pro - pe - ra pro - pe - ra, a - mi - ca me - a, a -

39

**en retenant**      **Un peu moins vite**

me - a, co - lum - ba me - a, et ve - ni et ve - ni et

ca me - a co - lum - ba me - a, et ve - ni et ve - ni et

mi - ca me - a. co - lum - ba me - a, co - lum - ba me - a, et ve - ni - et ve - ni et

**élargi.**      **Au mouv!**

Jam enim hiems tránsiit  
imber ábiit et recéssit

Car déjà l'hiver a fui,  
les pluies ont cessé.

ve - ni. Jam e - nim hiems tráns - i - it

ve - ni. Jam e - nim hiems tráns - i - it. im - ber á - bi - it et

ve - ni. Jam e - nim hiems tráns - i - it, im - ber á - bi - it et

Et volábo et requiészcam.

Et je volerat et je me reposerai.

Soprano.

Au mouv!

plus f

Quis dabit mihi penas sicut co -  
 Mezzo-Sopr. *p>* Quis dabit mi-hi pen - nas si - cut co - lúm - - bæ, si - cut co - lum  
 Alto. *p>* Quis dabit mi-hi pen - nas si - cut co - lúm - - bæ, quis da - bit pen - nas co -  
 et re - cés - sit.  
 poco rit.  
 re - cés - sit.  
 poco rit.  
 re - cés - sit.

37

Très retenu.

lúm - bæ? Et volá - - bo et re - qui - és - cam.  
 - bæ? et vo - lá - - bo, vo - lá - - bo et re - qui - és - cam, rit.  
 lum - - bæ? et vo - lá - - bo et re - qui - és - cam, et re - qui - és -  
 Et requiész -  
 mf rit.  
 Et re - quiész - cam.  
 mf rit.  
 Et requiész - cam.  
 Et requiész -

64

Plus lent.

Directus meus mihi et ego illi qui pascitur inter lilia.

Mon bien aime est a moi, et moi a celui qui fait paître son troupeau parmi les lys.

Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás - ei -  
 Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás - ei -  
 - cam. Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás - ei -  
 - cam. Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás -  
 Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás -  
 - cam. Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás -

74

Rit.

Donec aspi-ret dies et inclin-entur umbrae.

Jusqu'à ce que le jour disparaisse et que s'allongent les ombres.

, p Au mouvt

- tur in-ter lí - li - a. Do - nec as - pi - ret di - es et in - cli -  
 - tur in-ter lí - li - a. Do - nec as - pi - ret di - es  
 - tur in-ter lí - li - a. Do - nec as - pi - ret di - es  
 - ci-tur in-ter lí - li - a. Do - nec as -  
 - ci-tur in-ter lí - li - a. Do - nec as - pi - ret di - es et in - cli -  
 - ci-tur in-ter lí - li - a. Do - nec as -

Un peu retenu

nen - tur um - brae. *plus p* **Rit.**

*mf* Et in - cli - nen - tur um - brae. *plus p* **Rit.**

et in - cli - nen - tur um - brae, et in - cli - nen - tur um - brae.

*plus p* **Rit.**

pi - ret di - es et in - cli - nen - tur um - brae. **pRit.**

nen - tur um - brae, *plus p* **Rit.**

pi - ret di - es et in - cli - nen - tur um - brae.

INVOCATION. (à 4 Voix)

Et nunc, Domine, fac eos plénius benedicere te.

Et maintenant, Seigneur, fais qu'ils puissent te bénir encor davantage.

En retenant.

Sopr. *ppp* **Rit.**

Et nunc Dómine, fac eos plénius benedicere te, Fac eos plénius benedicere te.

Alto. *ppp* **Rit.**

Et nunc Dómine, fac eos plénius benedicere te, Fac eos plénius benedicere te.

Tén. *ppp* **Rit.**

Et nunc Dómine, fac eos plénius benedicere te, Fac eos plénius benedicere te.

Basse. *ppp* **Rit.**

Nunc Dómine, fac eos plénius benedicere te, Fac eos plénius benedicere te.